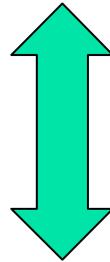


L'insegnamento di ambiti disciplinari in lingua inglese

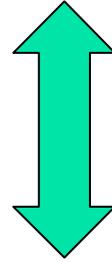
Graziano Serragiotto
serragiotto@unive.it

Lingua veicolare

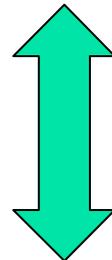


***L'uso veicolare della lingua
straniera per insegnare altre
discipline***

CLIL

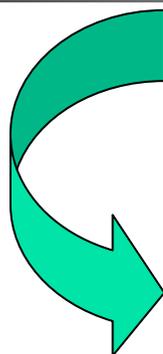
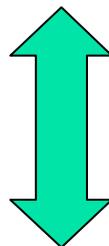


**Content and Language
Integrated Learning**

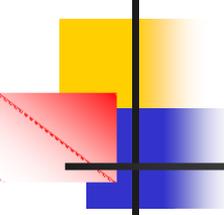


**Uso veicolare della lingua
straniera**

lingua straniera usata per insegnare un'altra disciplina

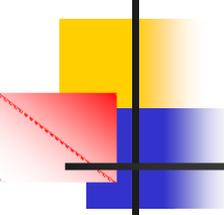


con i **suoi obiettivi**
didattici che non riguardano
l'insegnamento della lingua



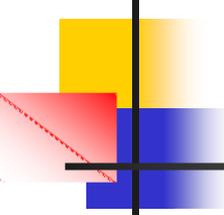
Motivazioni glottodidattiche

- **Incremento di esposizione alla lingua straniera**
- **maggiore autenticità della lingua**
- **maggiore autenticità delle attività**
- **le conoscenze extralinguistiche rendono comprensibile l'input**
- **spostamento dell'attenzione dalla forma linguistica ai contenuti**



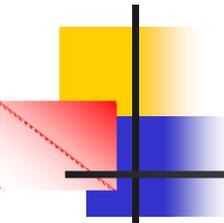
CUMMINS distingue in due tipi di competenze

- **BICS** (Basic Interpersonal Communicative Skills)
- **competenza con interazioni non sofisticate** su argomenti comuni e quotidiani (insegnamento tradizionale)
- **CALP** (Cognitive Academic Language Proficiency)
- **competenza elaborata e sofisticata** con attività cognitive d'ordine superiore (insegnamento veicolare)



Quali lingue?

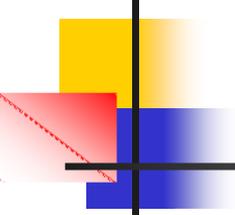
- **La situazione geopolitica del paese o della regione dove è situata la scuola**
- **il grado di somiglianza tra la lingua straniera e la lingua materna degli studenti (lingue affini/ non affini)**
- **la materia che viene insegnata tramite la lingua straniera**
- **le risorse locali**



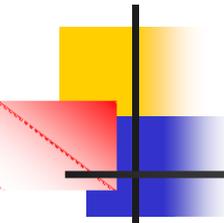
QUALI MATERIE/DISCIPLINE?

- **Tutte le materie possono essere oggetto di insegnamento in una lingua straniera**
- **Alcune materie puntano principalmente sulla comunicazione verbale (sto, filo, lett) → lingue affini**
- **Altre fanno ricorso alla comunicazione non verbale, a materiali visivi, grafici (bio, educ. Fisica, geo) → lingue non affini**

GLI INSEGNANTI CLIL

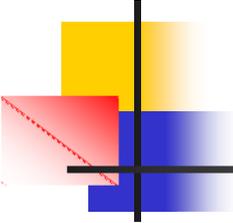


- **Lo stesso insegnante con doppia abilitazione**
- **due insegnanti diversi: Clil con prevalenza della lingua: l'insegnante di LS guida esercitazioni su contenuti disciplinari già appresi**
- **due insegnanti in compresenza**
- **scambio di insegnanti: Clil con prevalenza della materia insegnante italiano di fisica in Germania**
- **organizzare moduli in internet a gruppi**



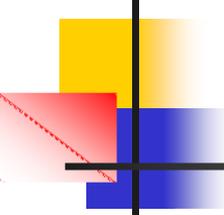
Aree distinte e separate di azione con nuovo ruolo per l'insegnante della disciplina

- L'insegnante della LS ***insegna*** la lingua
- Lo studente ***impara*** skills, ***apprende*** ad usare la lingua
- L'insegnante della disciplina ***promuove*** la lingua
- Lo studente ***usa*** skills, ***usa*** la lingua per ***apprendere***



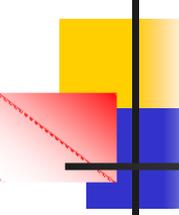
Collaborazione tra docenti nella programmazione ed in itinere

- **L'insegnante di lingua** dà un **supporto linguistico** agli studenti e all'insegnante di materia e una **preparazione didattica** per la comprensione dei testi
- **amplia** i propri orizzonti in ambiti specialistici
- **L'insegnante della materia** trasmette i contenuti della materia
- si pone **il problema del veicolo linguistico** la cui conoscenza spesso è data per scontata



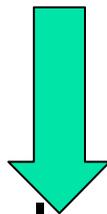
Entrambi i docenti

- **Selezionano i nuclei fondamentali delle proprie discipline**
- **stabiliscono gli obiettivi del corso**
- **prevedono possibilità di cambiamenti in itinere (flessibilità)**
- **formulano il piano di lavoro in comune sulla base delle proprie competenze**
- **prevedono le difficoltà**

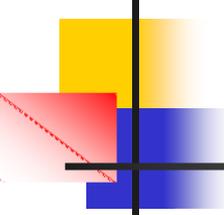


MATERIALI

- Non esistono testi pensati e didattizzati
- i testi delle scuole straniere usano approcci diversi, punti di vista e programmi differenti
- quei testi si adattano a studenti una materia nella propria lingua madre



- didattizzare materiale autentico
- uso di materiale iconografico per la comprensione



VALUTAZIONE

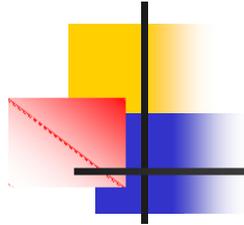
- **obiettivi**
- **sia i contenuti sia la lingua**
- **la verifica deve essere formulata in modo tale che non ci siano dubbi se le carenze sono linguistiche o riguardano i contenuti**

Elaborazione di un percorso

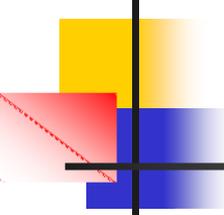


CLIL

- **Classe** (livello, n°allievi, insegnanti coinvolti, lingua, compet linguist LS....)
- **modello CLIL** (modulo, lezione, unità, durata , insegnanti in sinergia...)
- **area curricolare**
- **competenza chiave del contenuto** (obiettivi)
- **lessico chiave**
- **abilità linguistiche attivate**

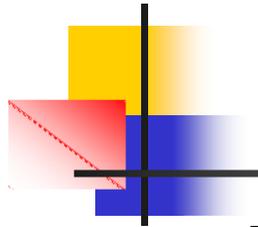


- abilità di studio coinvolte
- processi cognitivi
- metodologia
- materiali usati
- attività/esercizi
- valutazione

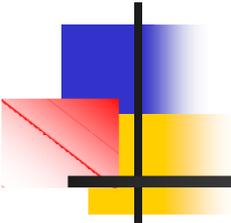


Indicazioni prima della lezione

- Far avere agli studenti la **scaletta**: argomenti, qualche parola chiave)
- **leggere insieme** lo schema
- fornire **l'input** in maniera **ridondante**
- illustrare gli **elementi astratti** con esempi **concreti**
- evidenziare i **marcatori** (di ordine logico, tempo, causa-effetto,...)



- **Attenzioni didattiche:** enfatizzare le sezioni importanti, riprendere i punti., ecc.)
- far **lavorare gli studenti** in coppie o gruppi interrompendo le **sequenze frontali**
- dopo ogni sezione di lavoro chiedere agli studenti di fare una **sintesi**(completare , disegnare un grafico,....ecc.)
- intervenire sugli **errori** solo quando questi sono tali da **impedire la comprensione**



Grazie dell'attenzione

serragiotto@unive.it